

LT

LT

LT



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 10.9.2008
KOM(2008) 540 galutinis

2008/0176 (ACC)

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

**kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 55/2008, įvedantis autonomines
prekybos lengvatas Moldovos Respublikai**

(pateikta Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

2008 m. sausio 21 d. Taryba priėmė Reglamentą (EB) Nr. 55/2008¹, įvedantį autonomines prekybos lengvatas Moldovos Respublikai² (toliau – APL reglamentas) ir pakeičiantį anksčiau Moldovai suteiktas bendrųjų lengvatų sistemos (toliau – BLS) lengvatas. Jis įsigaliojo 2008 m. sausio 31 d. ir taikomas nuo 2008 m. kovo 1 d. Reglamentu suteikiama galimybė laisvai teikti ES rinkai visus Moldovos kilmės produktus, išskyrus tam tikrus žemės ūkio produktus, išvardytus reglamento I priede, kuriems suteiktos ribotos lengvatos atleidžiant nuo muitų, tačiau laikantis tarifinių kvotų, arba sumažinant muitus. Šiems produktams priskiriami tam tikri mėsos ir pieno produktai, kiaušiniai, grūdai, cukrus, vynas bei tam tikri vaisiai ir daržovės.

Nuostatų paaiškinimas

Įsigaliojus šiam reglamentui, importuotojai pranešė, kad dėl dabartinės APL reglamento 14 straipsnio formuluotės atsirado *de facto* neatitikimas tarp BLS lengvatų ir APL taikymo, nors buvo siekiama užtikrinti, kad BLS lengvatos bus toliau taikomos visoms reikalavimus atitinkančioms eksportuojamoms prekėms, kol bus pradėtos taikyti ATL. Pagal dabartinę formuluotę, nuo APL įsigaliojimo dienos (2008 m. sausio 31 d.) iki režimo taikymo dienos (2008 m. kovo 1 d.) į ES eksportuotoms prekėms, kurioms taikomos BLS lengvatos, nebūtų taikomas nė vienas iš režimų, jei iki 2008 m. sausio 31 d. nebuvo sudaryta pirkimo sutartis ir galėtų būti įrodyta, kad prekės buvo išvežtos iš Moldovos ne vėliau kaip 2008 m. sausio 31 d. Siekiant ištaisyti šią padėtį, 14 straipsnio 1 dalyje, 1 dalies a ir b punktuose, 2 dalies a, b, c ir d punktuose žodžiai „įsigaliojimo diena“ turi būti pakeisti žodžiais „taikymo diena“.

Be to, rengiantis taikyti reglamentą ir administruoti I priede nurodytas kvotas, nustatyta keletas kvotos aprašymo ir taikytino KN kodų neatitikimų. Siūlomos pataisos neprieštaruja kiekvienai produktų grupei skirtų kvotų dydžio nustatymo metodikai, paremtai geriausiais 2004–2006 m. eksporto rezultatais – metinis kvotų didinimas atitinka potencialų Moldovos gamybos ir eksporto pajėgumų didėjimą iki 2012 m., ir nereikalauja jos keisti. Siūlomi šie Reglamento Nr. 55/2008 I priedo pakeitimai:

1. *Kvota nr. 09.0504 (mėsa):* aprašyme išbraukti žodį „naminis“ (jei toks yra), kad aprašymas atitiktų KN kodus.
2. *Kvota nr. 09.0509 (paprastieji kviečiai):* KN kodas 1001 90 99 per klaidą buvo praleistas ir turėtų būti įtrauktas, kad kvota atitiktų pasiūlymą, paremtą visų rūšių paprastųjų kviečių ir meslino (kviečių bei rugių mišinio) eksporto rezultatais pagal pirmiau minėtą metodiką.
3. *Kvota nr. 09.0514 (vynas):* aprašyme išbraukti „kurio alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, ne didesnė kaip 15 % tūrio“, kad jis atitiktų KN kodus.

Poveikis biudžetui

Dėl siūlomo reglamento EB biudžetas išlaidų nepatiria, taip pat neprarandamos iš muitų gaunamos pajamos, išskyrus išlaidas, kurios buvo iš pradžių numatytos Moldovai pradėjus taikyti papildomas lengvatas.

¹ OL L 20, 2008 1 24, p. 1.

² Toliau – Moldova.

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 55/2008, įvedantis autonomines prekybos lengvatas Moldovos Respublikai

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 133 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2008 m. sausio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 55/2008, įvedantis autonomines prekybos lengvatas Moldovos Respublikai ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 980/2005 bei Komisijos sprendimą 2005/924/EB³ įsigaliojo 2008 m. sausio 31 d. ir taikomas nuo 2008 m. kovo 1 d. Reglamentu suteikiama galimybė laisvai teikti Bendrijos rinkai visus Moldovos Respublikos (toliau – Moldova) kilmės produktus, išskyrus tam tikrus žemės ūkio produktus, išvardytus reglamento I priede, kuriems suteiktos ribotos lengvatos atleidžiant nuo muitų, tačiau laikantis tarifinių kvotų, arba sumažinant muitus.
- (2) Dėl Reglamento 14 straipsnio formuluotės atsirado neatitikimas tarp bendrosios lengvatų sistemos (toliau – BLS), kuria Moldova turėjo teisę naudotis kol įsigaliojo Reglamentas (EB) Nr. 55/2008, ir autonominių prekybos lengvatų (toliau – APL) taikymo, nors buvo siekiama užtikrinti, kad BLS lengvatos bus taikomos visoms reikalavimus atitinkančioms eksportuojamoms prekėms, kol bus pradėtos taikyti APL. Pagal 14 straipsnį, nuo APL įsigaliojimo dienos iki režimo taikymo dienos į Bendriją eksportuotoms prekėms, kurioms taikomos BLS lengvatos, nebūtų taikomas nė vienas iš režimų, jei iki 2008 m. sausio 31 d. nebuvo sudaryta pirkimo sutartis ir galėtų būti įrodyta, kad prekės buvo išvežtos iš Moldovos ne vėliau kaip 2008 m. sausio 31 d. Siekiant ištaisyti šią padėtį, 14 straipsnis turi būti iš dalies keičiamas taip, kad jame vietoj reglamento įsigaliojimo dienos būtų minima jo taikymo diena.
- (3) Rengiantis taikyti Reglamentą (EB) Nr. 55/2008 ir administruoti reglamento I priede nurodytas kvotas, nustatyta keletas kvotos aprašymo ir taikytino KN kodo neatitikimų. Kad šios klaidos būtų ištaisytos, žodį „naminis“ (jei toks yra) reikėtų išbraukti iš kvotos Nr. 09.0504 aprašymo, KN kodą 1001 90 99 reikėtų įtraukti į kvotą Nr. 09.0509, o aprašymą „kurio alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, ne didesnė kaip 15 % tūrio“ reikėtų išbraukti iš kvotos Nr. 09.0514 aprašymo. Siūlomos pataisos neprieštaruja kiekvienai produktų grupei skirtų kvotų dydžio nustatymo

³ OL L 20, 2008 1 24, p. 1.

metodikai, paremtai geriausiais 2004–2006 m. eksporto rezultatais – metinis kvotų didinimas atitinka potencialų Moldovos gamybos ir eksporto pajėgumų didėjimą iki 2012 m., ir nereikalauja jos keisti.

- (4) Todėl Reglamentą (EB) Nr. 55/2008 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.
- (5) Siekiant užtikrinti, kad šiame reglamente numatytos priemonės bus taikomos nepagrįstai nedelsiant, šis reglamentas turėtų įsigalioti kitą dieną po jo paskelbimo,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 55/2008 iš dalies keičiamas taip:

- 1. 14 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
 - (a) 1 dalies įvadiniam sakinyje žodžiai „įsigaliojimas“ pakeičiami žodžiais „taikymo diena“;
 - (b) 1 dalies a ir b punktuose, 2 dalies a, b, c ir d punktuose žodžiai „įsigaliojimo diena“ pakeičiami žodžiais „taikymo diena“.
- 2. I priedas pakeičiamas šio reglamento priedu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*

PRIEDAS

„I PRIEDAS

PRODUKTAI, KURIEMS TAIKOMOS KIEKYBINĖS NORMOS ARBA
3 STRAIPSNYJE NURODYTOS KAINŲ RIBOS

Nepaisant Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklių, laikoma, kad produktų aprašymo formuluotė turi tik nurodomąją reikšmę, o lengvatų sistema šiame priede nustatoma pagal KN kodus. Kai nurodomi ex KN kodai, lengvatų sistemą nulemia KN kodas ir atitinkamas aprašymas, kartu paėmus.

1. Produktai, kuriems taikomos naujos metinės neapmokestinamos tarifinės kvotos

Eilės Nr.	KN kodas	Aprašymas	2008 ⁽¹⁾	2009 ⁽¹⁾	2010 ⁽¹⁾	2011 ⁽¹⁾	2012 ⁽¹⁾
09.0504	0201–0204	Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta galvijiena, kiauliena, aviena arba ožkiena	3 000 ⁽²⁾	3 000 ⁽²⁾	4 000 ⁽²⁾	4 000 ⁽²⁾	4 000 ⁽²⁾
09.0505	ex 0207	Naminių paukščių, nurodytų 0105 pozicijoje, mėsa ir valgomieji mėsos subproduktai, švieži, atšaldyti arba sušaldyti, išskyrus 0207.34 pozicijoje nurodytas riebiąsias kepenis	400 ⁽²⁾	400 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾
09.0506	ex 0210	Mėsa ir valgomieji kiaulienos ir galvijienos subproduktai, sūdyti, užpilti sūrymu, džiovinti arba rūkyti; valgomieji naminių kiaulių mėsos ir galvijienos arba mėsos subproduktų miltai ir rupiniai	400 ⁽²⁾	400 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾
09.4210	0401–0406	Pieno produktai	1 000 ⁽²⁾	1 000 ⁽²⁾	1 500 ⁽²⁾	1 500 ⁽²⁾	1 500 ⁽²⁾
09.0507	0407.00	Paukščių kiaušiniai su lukštais	90 ⁽³⁾	95 ⁽³⁾	100 ⁽³⁾	110 ⁽³⁾	120 ⁽³⁾
09.0508	ex 0408	Paukščių kiaušiniai be lukštų ir kiaušinių tryniai, išskyrus netinkamus vartoti žmonių maistui	200 ⁽²⁾	200 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾
09.0509	1001.90.91 1001.90.99	Kiti kviečiai spelta (išskyrus skirtus sėjai), paprastieji kviečiai ir meslinas (kviečių bei rugių mišinys)	25 000 ⁽²⁾	30 000 ⁽²⁾	35 000 ⁽²⁾	40 000 ⁽²⁾	50 000 ⁽²⁾
09.0510	1003.00.90	Miežiai	20 000 ⁽²⁾	25 000 ⁽²⁾	30 000 ⁽²⁾	35 000 ⁽²⁾	45 000 ⁽²⁾
09.0511	1005.90	Kukurūzai	15 000 ⁽²⁾	20 000 ⁽²⁾	25 000 ⁽²⁾	30 000 ⁽²⁾	40 000 ⁽²⁾
09.0512	1601 00 91 ir 1601 00 99	Dešros ir panašūs produktai iš mėsos, mėsos subproduktų arba kraujo; maisto produktai, daugiausia pagaminti iš šių produktų	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾
	ex 1602	Kiti gaminiai arba konservai iš mėsos, mėsos subproduktų arba kraujo: - iš <i>Gallus domesticus</i> rūšies vištų (naminių vištų), nevirti, - iš naminių kiaulių, - iš galvijienos, nevirti					
09.0513	1701.99.10	Baltasis cukrus	15 000 ⁽²⁾	18 000 ⁽²⁾	22 000 ⁽²⁾	26 000 ⁽²⁾	34 000 ⁽²⁾
09.0514	2204 21 ir 2204 29	Šviežių vynuogių vynas, išskyrus putojantį vyną	60 000 ⁽⁴⁾	70 000 ⁽⁴⁾	80 000 ⁽⁴⁾	100 000 ⁽⁴⁾	120 000 ⁽⁴⁾

1) Nuo sausio 1 d. iki gruodžio 31 d., išskyrus 2008 m. – nuo pirmosios Reglamento taikymo dienos iki gruodžio 31 d., 2) tonos (grynojo svorio), 3) milijonai vienetų, 4) hektolitrai“

**FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO, KURIO POVEIKIS BIUDŽETUI YRA
IŠIMTINAI SUSIJĘS SU PAJAMOMIS, PAŽYMA**

1. PASIŪLYMO PAVADINIMAS:

Tarybos reglamentas, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 55/2008, įvedantis autonomines prekybos lengvatas Moldovos Respublikai

2. BIUDŽETO EILUTĖS:

Skyrius ir straipsnis: **120 straipsnis**

Atitinkamais metais biudžete numatyta suma: **16 431 900 000**

3. FINANSINIS POVEIKIS

- ☒ Pasiūlymas neturi finansinio poveikio.
- ☐ Pasiūlymas neturi finansinio poveikio išlaidoms, bet turi tokį finansinį poveikį pajamoms:

(mln. EUR, dešimtųjų tikslumu)

Biudžeto eilutė	Iplaukos ⁴	12 mėnesių laikotarpis, prasidedantis (metai, mėnuo, diena)	[n metai]
... straipsnis	<i>Poveikis nuosaviesiems ištekliams</i>		
... straipsnis	<i>Poveikis nuosaviesiems ištekliams</i>		

Padėtis pradėjus taikyti priemonę					
	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]

⁴ Tradicinių nuosavųjų išteklių atveju (žemės ūkio mokesčiai, cukraus mokesčiai, muitai) turi būti nurodytos grynosios sumos, t. y. bendros sumos atskaičius 25 % surinkimo išlaidų.

... straipsnis					
... straipsnis					

4. KOVOS SU SUKČIAVIMU PRIEMONĖS

5. KITOS PASTABOS